



DE 

EN 

FR 

IT 

ES 

NL 

## **SPORT-TEC MOBILER MASSAGESTUHL RELAX**

SPORT-TEC MOBILE MASSAGE CHAIR RELAX

Art.-Nr.  23790 · Kategorie:  Massagestühle

## HERZLICH WILLKOMMEN BEI SPORT-TEC

Vielen Dank für Ihren Einkauf. Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Sport-Tec Produkt entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit. In dieser Anleitung finden Sie alle wichtigen Informationen zur Verwendung. Bei weiteren Fragen, sprechen Sie uns bitte an - wir helfen Ihnen gerne weiter.

Ihr Sport-Tec Team

## WELCOME TO SPORT-TEC

Thank you for your purchase. We are pleased that you have opted for a Sport-Tec product and hope that you really enjoy using it. In this manual, you will find all the important information for use. If you have any further questions, please contact us – we will be happy to help you.

Your Sport-Tec team

## BIENVENUE CHEZ SPORT-TEC

Nous vous remercions pour votre achat. Nous sommes ravis que vous ayez choisi pour un produit Sport-Tec et espérons que vous en profiterez bien. Ce manuel contient toutes les informations importantes pour utiliser le produit. Pour toute question, veuillez nous contacter ; nous serons ravis de vous aider.

L'équipe Sport-Tec

## TI DIAMO IL BENVENUTO IN SPORT-TEC

Grazie per l'acquisto. Siamo lieti che tu abbia scelto un prodotto Sport-Tec e ci auguriamo tu te lo goda appieno. In questo manuale troverai tutte le informazioni importanti sul suo utilizzo. Se hai ulteriori domande, non esitare a contattarci: saremo lieti di aiutarti.

Il tuo team Sport-Tec

## LE DAMOS LA BIENVENIDA A SPORT-TEC

Gracias por su compra. Nos complace que se haya decidido por un producto Sport-Tec y deseamos que lo disfrute. En estas instrucciones encontrará toda la información necesaria para su uso. En caso de tener alguna duda, póngase en contacto con nosotros. Estaremos encantados de ayudarle.

Su equipo de Sport-Tec

## HARTELIJK WELKOM BIJ SPORT-TEC

Hartelijk dank voor uw aankoop. We zijn blij dat u voor een Sport-Tec-product heeft gekozen en wensen u daar veel plezier mee. In deze handleiding vindt u alle belangrijke informatie over het gebruik. Als u nog vragen heeft, neem dan contact met ons op. Wij helpen u graag verder.

Uw Sport-Tec-team



## DE - ANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor der Anwendung genau durch. Befolgen Sie die Hinweise und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.

**S. 4-9**



## EN - MANUAL

Read this manual carefully before use. Follow the instructions, and keep this user manual in a safe place.

**S. 10-15**



## FR - INSTRUCTIONS

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit. Suivez les instructions d'utilisation et conservez-le manuel d'utilisation soigneusement.

**Scanner le code QR.**  
Télécharger les instructions.



## IT - ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso. Seguire le istruzioni e conservare con cura le istruzioni per l'uso.

**Scansionare il codice QR.**  
Scaricare le istruzioni per l'uso.



## ES - INSTRUCCIONES

Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto por primera vez. Siga las instrucciones y guarde las instrucciones de uso cuidadosamente.

**Escanee el código QR.**  
Descargue las instrucciones.



## NL - HANDLEIDING

Lees deze handleiding voor gebruik aandachtig door. Volg de instructies op en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

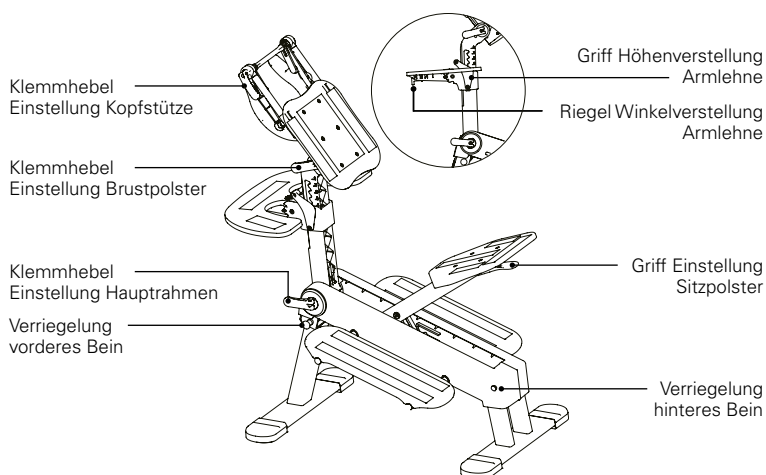
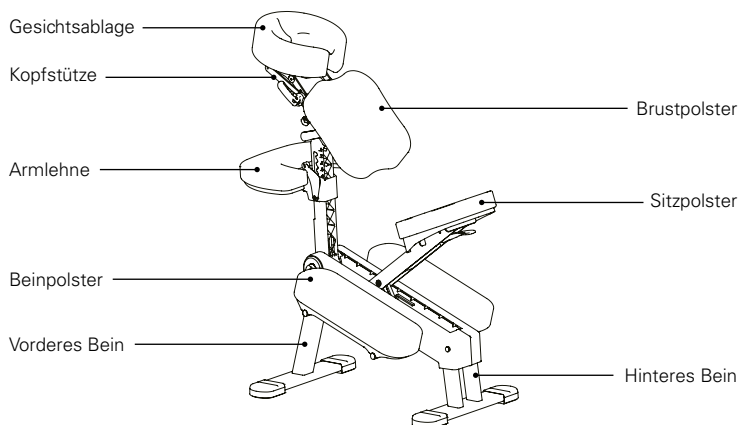
**Scan de QR-code.**  
Download de handleiding.

# ALLGEMEINES

Der Massagstuhl überzeugt durch seine stabile und dennoch kompakte Bauweise. Er lässt sich platzsparend zusammenklappen und einfach transportieren. Die verstellbaren Komponenten ermöglichen eine ergonomische Anpassung an verschiedene Körpergrößen und sorgen für eine bequeme Positionierung während der Anwendung. Die pflegeleichte Oberfläche lässt sich hygienisch reinigen. Der Massagstuhl ist durch die flexible Handhabung besonders praktisch für mobile Einsätze.

## LIEFERUMFANG

| Bezeichnung               | Anzahl |
|---------------------------|--------|
| Mobiler Massagstuhl Relax | 1x     |



# SICHERHEITSHINWEISE

Die nicht sachgemäße Nutzung dieses Geräts kann zu Schäden an Personen, Gegenständen oder am Produkt führen.

Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Nutzung auf Beschädigungen und korrekte Befestigung aller Teile. Ein beschädigter Massagestuhl darf nicht verwendet werden.

Verwenden Sie das Produkt nur auf einem sicheren und stabilen Untergrund.

Die maximale Belastbarkeit des Hauptrahmens von 204 kg (bzw. 35 kg für Armlehne und Kopfstütze) darf nicht überschritten werden.

Der Massagestuhl ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Haustiere stets vom Produkt fern.

Lassen Sie Kinder und Haustiere nie unbeaufsichtigt in einem Raum mit dem Produkt.

Führen Sie Reparaturen nie eigenständig durch. Lassen Sie Reparaturen nur vom Hersteller oder autorisierten Kundendienst durchführen.

Die Demontage des Massagestuhls ist strengstens untersagt.

Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität des aufgebauten Massagestuhls.

Berühren Sie den Massagestuhl nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.

Vermeiden Sie Kollisionen beim Bewegen oder Transportieren des Geräts.

## MONTAGE

### Wichtige Hinweise:

Bewahren Sie diese Montageanleitung für zukünftige Referenz sorgfältig auf. Im Falle eines Umzugs oder einer Weitergabe des Produkts, stellen Sie sicher, dass die Anleitung beim Produkt verbleibt.

## VORBEREITUNG

Lesen Sie vor Beginn der Montage alle Arbeitsschritte sorgfältig durch.

Überprüfen Sie den Zustand des Massagestuhls. Verwenden Sie den Massagestuhl im Falle einer Beschädigung nicht und kontaktieren Sie in diesem Fall bitte unseren Kundenservice.

## ARBEITSUMGEBUNG

Wählen Sie für die Montage eine saubere, ebene Fläche mit ausreichend Platz und guter Beleuchtung.

Sorgen Sie für eine rutschfeste Unterlage, um Kratzer am Boden und am Produkt zu vermeiden.

Halten Sie Kinder und Haustiere während der Montage vom Arbeitsbereich fern, um Verletzungen zu vermeiden.

DE

EN

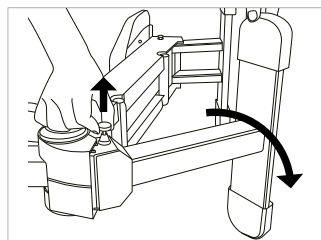
FR

IT

ES

NL

# MASSAGESTUHL AUFBAUEN

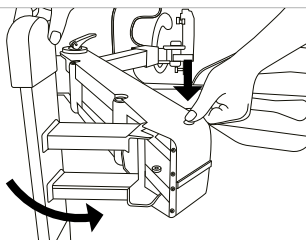


## Schritt 1: Vorderes Bein ausklappen

Verriegelung nach oben ziehen.

Bein nach außen klappen, bis es einrastet.

Verriegelung loslassen und prüfen, ob das Bein sicher eingerastet ist.

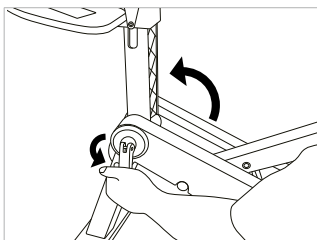


## Schritt 2: Hinteres Bein ausklappen

Verriegelung nach unten drücken.

Bein nach außen klappen, bis es einrastet.

Verriegelung loslassen und prüfen, ob das Bein sicher eingerastet ist.

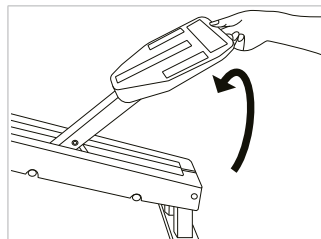


## Schritt 3: Hauptrahmen aufklappen

Klemmhebel lösen.

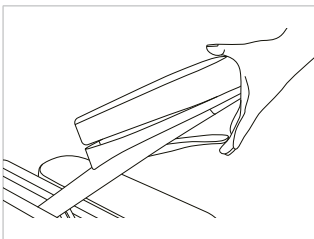
Hauptrahmen nach oben klappen.

Klemmhebel schließen und prüfen, ob der Hauptrahmen sicher fixiert ist.



## Schritt 4: Sitz aufklappen

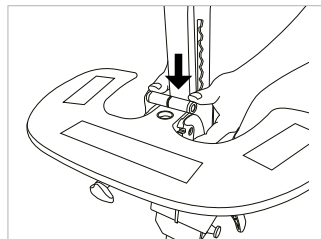
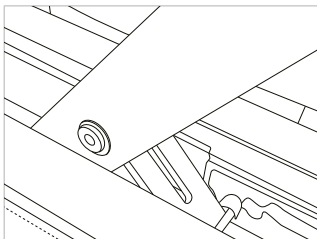
Sitz bis zum Anschlag anheben und dann wieder absenken, bis das Gestänge einrastet.



## Schritt 5: Sitzhöhe einstellen

Griff zur Einstellung des Sitzpolsters nach oben ziehen.

Je nach gewünschter Höhe in die passende Aufnahme einrasten lassen.

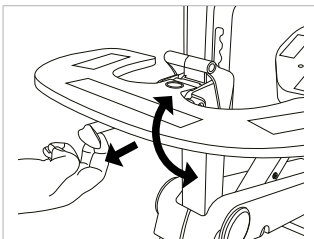


## Schritt 6: Höhe der Armlehnen einstellen

Griff zur Höhenverstellung der Armlehne nach unten drücken.

Armlehnen auf die gewünschte Höhe bringen.

Griff loslassen.



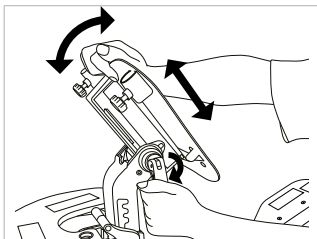
## Schritt 7: Winkel der Armlehnen einstellen

Verriegelung herausziehen.

Gewünschten Neigungswinkel der Armlehne einstellen.

Verriegelung loslassen, damit die Armlehne einrastet.

Polsterteil mit dem Klettverschluss auf der vorgesehenen Fläche positionieren und fest andrücken.



## Schritt 8: Position des Brustpolsters anpassen

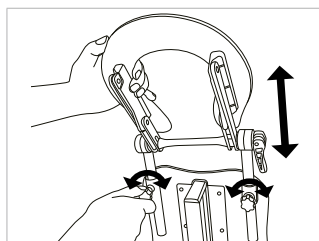
Klemmhebel lösen.

Brustteil auf die gewünschte Höhe bringen.

Benötigten Winkel durch Kippen des Brustteils einstellen.

Klemmhebel schließen und prüfen, ob das Brustteil sicher fixiert ist.

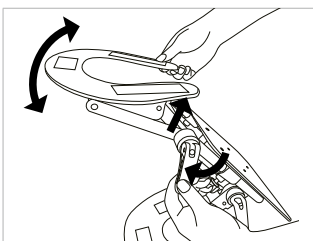
Polsterteil mit dem Klettverschluss auf der vorgesehenen Fläche positionieren und fest andrücken.



#### Schritt 9: Kopfstütze montieren

Stangen der Kopfstütze in die Führungshülsen am Brustteil einführen.

Kopfstütze in die gewünschte Position bringen und Drehverschluss festziehen.



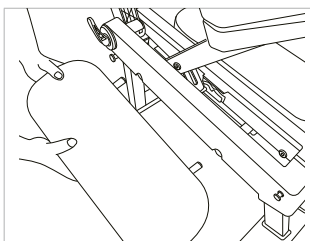
#### Schritt 10: Winkel der Kopfstütze einstellen

Klemmhebel lösen.

Benötigten Winkel durch Kippen der Kopfstütze einstellen.

Klemmhebel schließen und prüfen, ob die Kopfstütze sicher fixiert ist.

Polsterteil mit dem Klettverschluss auf der vorgesehenen Fläche positionieren und fest andrücken.



#### Schritt 11: Beinpolster montieren

Beinpolster in den Hauptrahmen einstecken.

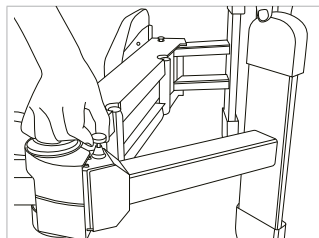
Polsterteil mit dem Klettverschluss auf der vorgesehenen Fläche positionieren und fest andrücken.

Bei Bedarf können die Beinpolster entfernt werden. Beinpolster dazu einfach herausziehen.

## MASSAGESTUHL ZUSAMMENKLAPPEN

### Wichtige Hinweise:

Entfernen Sie vor dem Zusammenklappen alle Polsterteile und bewahren Sie diese sicher auf.

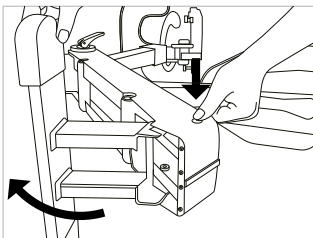


#### Schritt 1: Vorderes Bein einklappen

Verriegelung nach oben ziehen.

Bein nach innen klappen.

Verriegelung loslassen und sicherstellen, dass sich das Bein nicht mehr bewegen lässt.

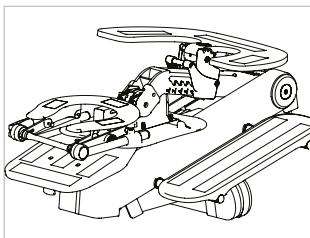


#### Schritt 2: Hinteres Bein einklappen

Verriegelung nach unten drücken.

Bein nach innen klappen.

Verriegelung loslassen und sicherstellen, dass sich das Bein nicht mehr bewegen lässt.



#### Schritt 3: Stuhl einklappen

Alle Teile in umgekehrter Reihenfolge der Montage einklappen.

## HINWEISE ZUR BENUTZUNG

Das Gerät darf nicht von Personen unter 18 Jahren für die vorgesehenen Anwendungsbereiche verwendet werden.

Der Nutzer muss über ausreichende Kenntnisse zur Verwendung des Massagestuhls verfügen. Bei Kunden mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen ist besondere Sorgfalt geboten. Diese obliegt dem Nutzer.

## PFLEGE UND REINIGUNG

Eine zu hohe oder zu niedrige Umgebungstemperatur kann die Alterung des Materials beschleunigen und dazu führen, dass es sich verfärbt, verformt, verhärtet, spröde wird und sich sogar von der Oberfläche ablöst.

Reinigen Sie das Produkt nach der Verwendung mit einem weichen Tuch und mildem Reinigungsmittel, alkoholfreiem Desinfektionsmittel oder Wasser. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Verwenden Sie keine aggressiven, alkoholhaltigen oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Material beschädigen können.

Achten Sie darauf, dass der Massagestuhl nach der Reinigung vollständig trocken ist.

Lagern Sie den Massagestuhl unter kühlen, sauberen und trockenen Bedingungen.

Wie empfohlen, die Polsterteile bei Nichtverwendung des Massagestuhls abzudecken, um diese zu schützen.

## ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften.

Für größere Gegenstände nutzen Sie bitte den Sperrmüll oder bringen Sie das Produkt zu einem Wertstoffhof.

Wenn möglich, zerlegen Sie das Produkt in seine Einzelteile, um eine optimale Wiederverwertung zu ermöglichen.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial umweltgerecht gemäß den örtlichen Vorschriften.

Trennen Sie Verpackungsmaterialien (Karton, Kunststoff, etc.) und führen Sie diese dem entsprechenden Recycling zu.

# PRODUKTEIGENSCHAFTEN

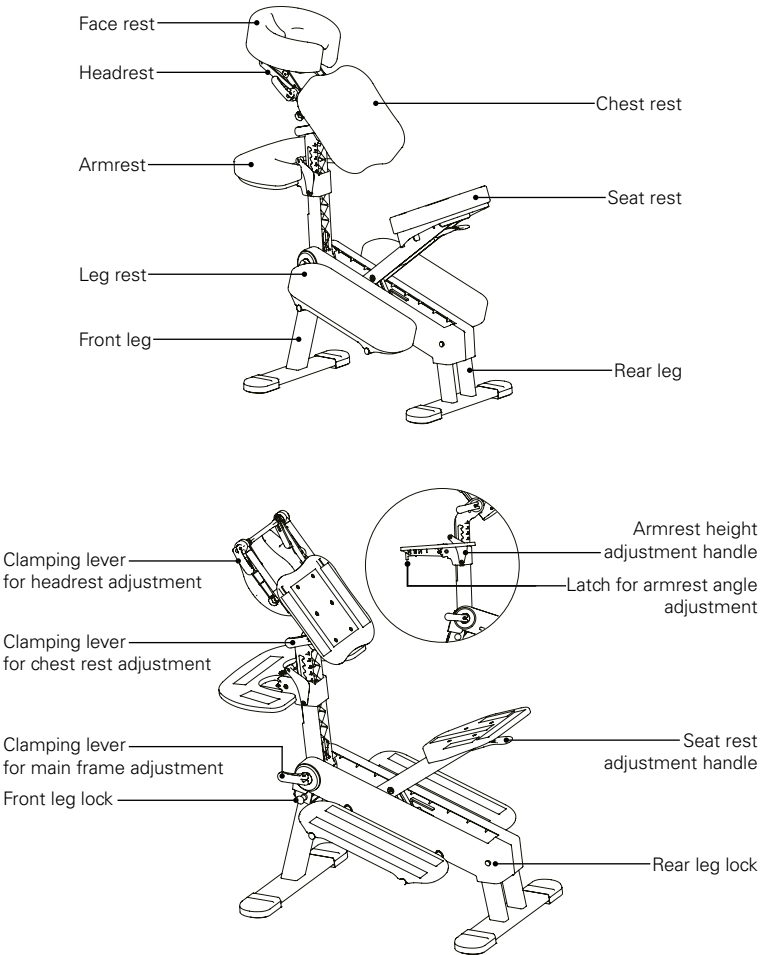
|                    | Sport-Tec Mobiler Massagestuhl                            |
|--------------------|-----------------------------------------------------------|
| Art.-Nr.           | 23790                                                     |
| Farbe              | 01-blau, 18-anthrazit, 19-orange, 21-limone               |
| Max. Belastbarkeit | 204 kg (Hauptrahmen) bzw. 35 kg (Armlehne und Kopfstütze) |
| Gewicht            | 13 kg                                                     |
| Klappmaß (LxBxH)   | 78,5x48x37,5 cm                                           |
| Maße (LxBxH)       | 80-87x50x112-125 cm                                       |
| Material           | Metall und Kunststoff (Rahmen), Kunstleder (Polster)      |
| Ursprungsland      | Made in China                                             |

# GENERAL INFORMATION

The massage chair impresses with its stable yet compact design. It can be folded up to save space and is easy to transport. The adjustable components allow ergonomic adjustment to different body sizes and ensure comfortable positioning during use. The easy-care surface can be cleaned hygienically. The massage chair is particularly practical for mobile use thanks to its flexible handling.

## SCOPE OF DELIVERY

| Designation                | Quantity |
|----------------------------|----------|
| Mobile Massage Chair Relax | 1x       |



# SAFETY INSTRUCTIONS

Improper use can lead to injuries.

Before each use, check the product for damage, and to ensure that all parts are correctly fastened.

Only use the product on a safe and stable surface.

The maximum load capacity of the main frame of 204 kg (or 35 kg for armrest and headrest) must not be exceeded.

This product is not a toy. Always keep children away from the product and accessories.

Never leave children unsupervised in a room with the product.

Never carry out repairs independently.

Only have repairs carried out by the manufacturer or the authorised customer service team.

It is strictly forbidden to dismantle the massage chair.

Regularly check the stability of the assembled massage chair.

Do not touch the massage chair with sharp or pointed objects to avoid damage.

Avoid collisions when moving or transporting the device.

## ASSEMBLY

### **Important information:**

Keep this assembly manual in a safe place for future reference. If you move home or pass the product onto someone else, make sure that this manual remains with the product.

## PREPARATION

Read through all the work steps carefully before starting assembly.

First, check the condition of all parts and ensure they are complete. Do not use damaged parts. If any parts are damaged or missing, please contact our customer service team.

## WORKING ENVIRONMENT

To assemble the product, choose a clean, flat surface with sufficient space and good lighting.

Ensure the surface is non-slip to avoid scratching the floor and the product.

To avoid personal injury, keep children and pets away from the work area during assembly.

DE

EN

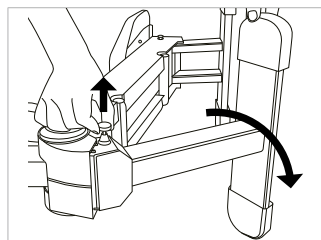
FR

IT

ES

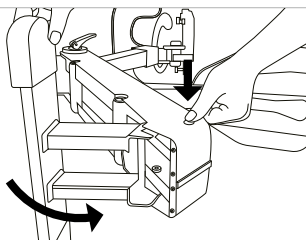
NL

## ASSEMBLE MASSAGE CHAIR



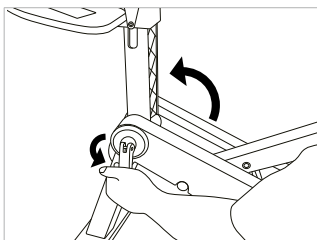
### Step 1: Fold out the front leg

Pull the locking mechanism upwards.  
Fold the leg outwards until it engages.  
Release the lock and check that the leg is securely locked in place.



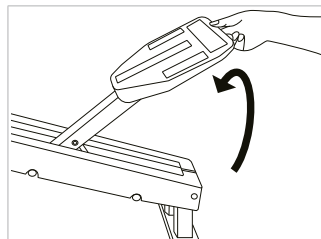
### Step 2: Fold out the rear leg

Press the locking mechanism down.  
Fold the leg outwards until it engages.  
Release the lock and check that the leg is securely engaged.



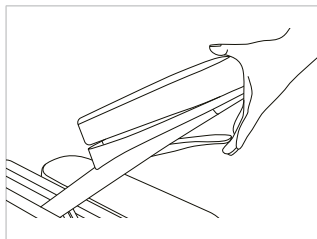
### Step 3: Unfold the main frame

Release the clamping lever.  
Fold the main frame upwards.  
Close the clamping lever and check that the main frame is securely fixed.



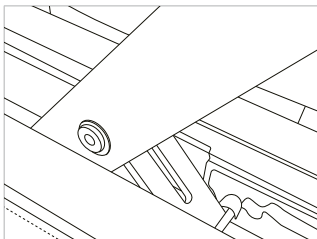
### Step 4: Unfolding the seat

Raise the seat as far as it will go and then lower it again until the linkage engages.



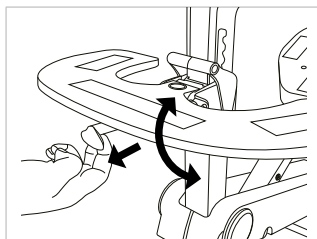
### Step 5: Adjusting the seat height

Pull up the handle to adjust the seat cushion.  
Depending on the desired height, engage in the appropriate holder.



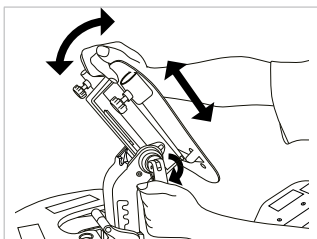
### Step 6: Adjusting the height of the armrests

Press down the handle to adjust the height of the armrests.  
Adjust the armrests to the desired height.  
Release the handle.



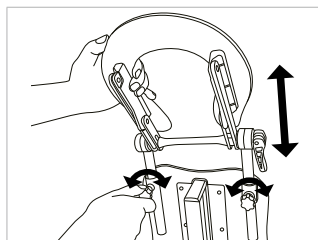
### Step 7: Adjusting the angle of the armrests

Pull out the locking mechanism.  
Set the desired angle of inclination for the armrest.  
Release the lock so that the armrest engages.  
Position the upholstered section with the Velcro fastener on the intended surface and press firmly into place.



### Step 8: Adjust the position of the chest pad

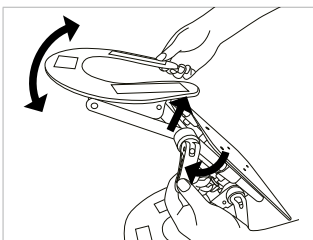
Release the clamping lever.  
Adjust the chest section to the desired height.  
Adjust the required angle by tilting the chest section.  
Close the clamping lever and check that the chest section is securely fastened.  
Position the upholstered section with the Velcro fastener on the intended surface and press firmly into place.



**Step 9:  
Fitting the headrest**

Insert the headrest rods into the guide sleeves on the chest section.

Adjust the headrest to the desired position and tighten the twist lock.



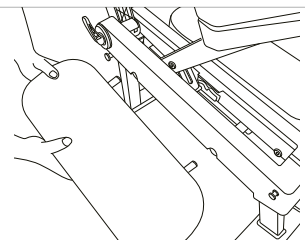
**Step 10:  
Setting the headrest angle**

Loosen the clamping lever

Set the required angle by tilting the headrest.

Close the clamping lever and check that the headrest is securely fixed.

Position the upholstered section with the Velcro fastener on the intended surface and press firmly into place.



**Step 11:  
Fitting the leg pads**

Insert the leg pads into the main frame.

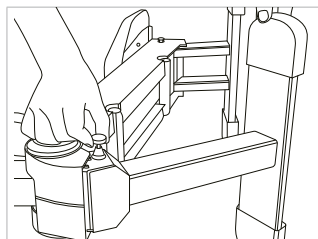
Position the upholstered part with the Velcro fastener on the intended surface and press firmly into place.

The leg pads can be removed if necessary. Simply pull out the leg pads.

## FOLDING MESSAGE CHAIR

**Important information:**

Remove all padded parts before folding and store them safely.

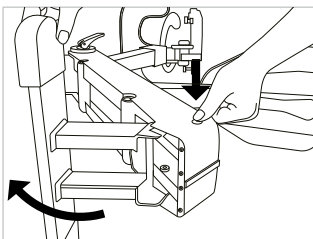


**Step 1:  
Folding in the front leg**

Pull the locking mechanism upwards.

Fold the leg inwards.

Release the lock and ensure that the leg can no longer be moved.

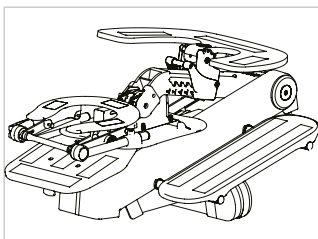


**Step 2:  
Folding in the rear leg**

Press the locking mechanism down.

Fold the leg inwards.

Release the lock and ensure that the leg can no longer be moved.



**Step 3:  
Folding in the chair**

Fold in all parts in reverse order of assembly.

## NOTES ON USE

The device may not be used by persons under the age of 18 for the intended area of application.

The user must have sufficient knowledge to use the massage chair. Special care is required for customers with physical, sensory or mental disabilities. This is the responsibility of the user.

## CARE AND CLEANING

An ambient temperature that is too high or too low can accelerate the ageing of the material and cause it to discolour, deform, harden, become brittle and even detach from the surface.

Clean the product after use with a soft cloth and mild detergent, alcohol-free disinfectant or water. Wipe with a dry cloth.

Do not use any aggressive, alcohol-based or abrasive cleaning agents, as these can damage the material.

Make sure that the massage chair is completely dry after cleaning.

Store the massage chair in cool, clean and dry conditions.

We recommend covering the upholstered parts when the massage chair is not in use to protect them.

## DISPOSAL

Dispose of the product in accordance with local regulations.

For larger items, please use the bulky waste service or take the product to a recycling centre.

If possible, disassemble the product into its individual parts to enable optimal recycling.

Dispose of the packaging materials in an environmentally friendly manner in accordance with local regulations.

Separate packaging materials (cardboard, plastic, etc.) and recycle them accordingly.

# PRODUCT FEATURES

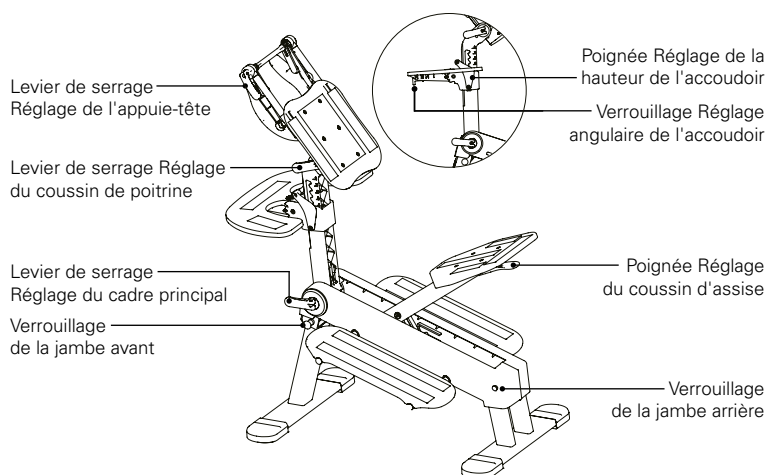
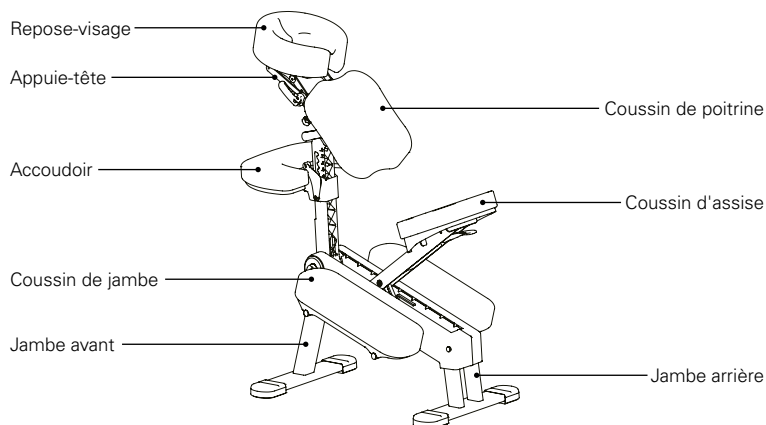
|                                | Sport-Tec Mobile Massage Chair Relax                      |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Part. no.                      | 23790                                                     |
| Colour                         | 01-blue, 18-anthracite, 19-orange, 21-lime                |
| Max. load capacity             | 204 kg (main frame) or 35 kg (armrest and headrest)       |
| Weight                         | 13 kg                                                     |
| Dimensions when folded (LxWxH) | 78.5x48x37.5 cm                                           |
| Dimensions (LxWxH)             | 80-87x50x112-125 cm                                       |
| Material                       | Metal and plastic (frame), imitation leather (upholstery) |
| Country of origin              | Made in China                                             |

# GÉNÉRALITÉS

La chaise de massage convainc par sa construction stable mais compacte. Elle se plie pour prendre peu de place et se transporte facilement. Les composants réglables permettent une adaptation ergonomique aux différentes tailles et assurent un positionnement confortable pendant l'utilisation. La surface facile à entretenir peut être nettoyée de manière hygiénique. Grâce à son maniement flexible, la chaise de massage est particulièrement pratique pour les utilisations mobiles.

## CONTENU DE LA LIVRAISON

| Désignation                      | Quantité |
|----------------------------------|----------|
| Portable Chaise de Massage Relax | 1x       |



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Une utilisation non conforme peut entraîner des blessures.

Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que toutes les pièces sont fixées correctement.

Utilisez le produit uniquement sur une surface sûre et stable.

La capacité de charge maximale du cadre principal de 204 kg (ou 35 kg pour l'accoudoir et l'appui-tête) ne doit pas être dépassée.

Le produit n'est pas un jouet. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit et des accessoires.

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance dans une pièce avec le produit.

Il est strictement interdit de démonter la chaise de massage.

Contrôlez régulièrement la stabilité de la chaise de massage montée.

Ne touchez pas la chaise de massage avec des objets pointus ou tranchants afin d'éviter tout dommage.

Évitez les collisions lorsque vous déplacez ou transportez l'appareil.

## MONTAGE

### Remarques importantes :

Conservez soigneusement cette notice de montage afin de vous y reporter ultérieurement. En cas de déménagement ou de transfert du produit, assurez-vous que la notice est jointe au produit.

## PRÉPARATION

Avant de commencer le montage, lisez attentivement toutes les étapes à suivre.

Tout d'abord, vérifiez l'état et l'intégralité de toutes les pièces. N'utilisez pas de pièces endommagées.

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez contacter notre service clientèle.

## ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

Pour le montage, choisissez une surface propre, plane, suffisamment grande et bien éclairée.

Utilisez un support antidérapant afin d'éviter de rayer le sol et le produit.

Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail pendant le montage, afin d'éviter les blessures.

DE

EN

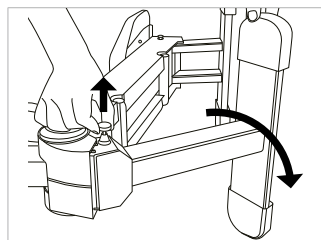
FR

IT

ES

NL

## MONTER LA CHAISE DE MASSAGE

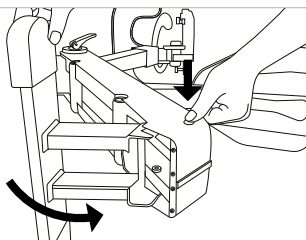


### Étape 1 : Déplier la jambe avant

Tirer le verrouillage vers le haut.

Rabattre la jambe vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Relâcher le verrouillage et vérifier que la jambe est bien enclenchée.

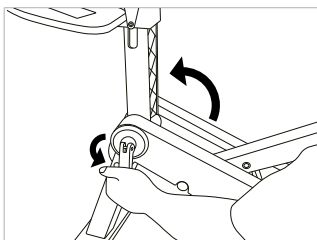


### Étape 2 : Déplier la jambe arrière

Pousser le verrouillage vers le bas.

Rabattre la jambe vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Relâcher le verrouillage et vérifier que la jambe est bien enclenchée.

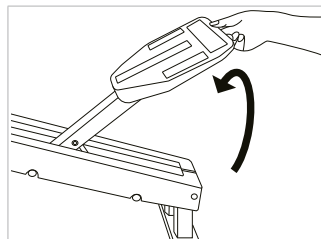


### Étape 3 : Déplier le cadre principal

Desserrer le levier de blocage.

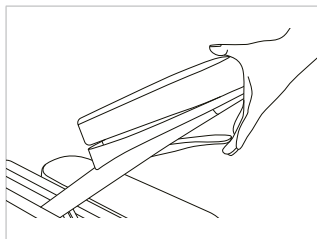
Relever le cadre principal vers le haut.

Fermer le levier de serrage et vérifier que le cadre principal est bien fixé.



### Étape 4 : Déplier le siège

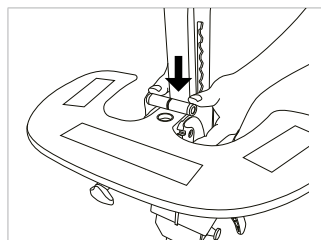
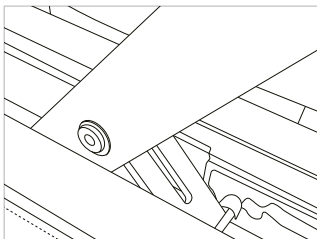
Soulever le siège jusqu'à la butée puis l'abaisser jusqu'à ce que la tringlerie s'enclenche.



### Étape 5 : Régler la hauteur d'assise

Tirer la poignée vers le haut pour régler le coussin d'assise.

En fonction de la hauteur souhaitée, l'enclencher dans le logement approprié.

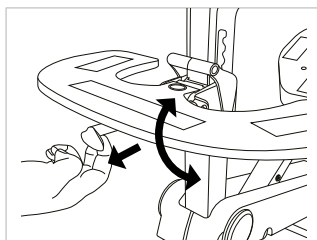


### Étape 6 : Régler la hauteur des accoudoirs

Pousser la poignée vers le bas pour régler la hauteur des accoudoirs.

Amener les accoudoirs à la hauteur souhaitée.

Relâcher la poignée.



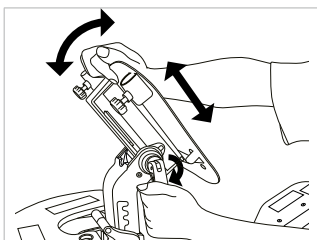
### Étape 7 : Régler l'angle des accoudoirs

Retirer le verrouillage.

Régler l'angle d'inclinaison souhaité de l'accoudoir.

Relâcher le verrouillage pour que l'accoudoir s'enclenche.

Positionner la partie rembourrée avec la fermeture velcro sur la surface prévue et appuyer fermement.



### Étape 8 : Ajuster la position du plastron

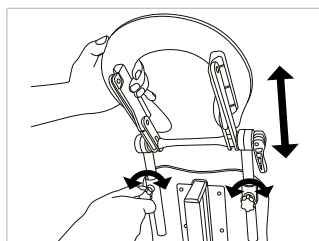
Desserrer le levier de blocage.

Ajuster la partie thoracique à la hauteur souhaitée.

Régler l'angle nécessaire en basculant la partie thoracique.

Fermer le levier de serrage et vérifier que la partie thoracique est bien fixée.

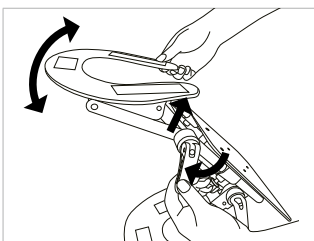
Positionner la partie rembourrée avec la fermeture velcro sur la surface prévue et appuyer fermement.



**Étape 9 :**  
**Monter l'appui-tête**

Insérer les tiges de l'appui-tête dans les douilles de guidage de la partie thoracique.

Placer l'appui-tête dans la position souhaitée et serrer la fermeture rotative.



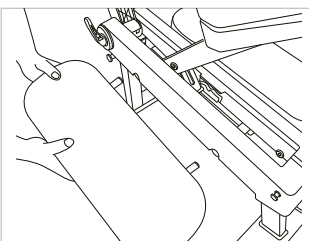
**Étape 10 :**  
**Régler l'angle de l'appui-tête**

Desserrer le levier de serrage.

Régler l'angle nécessaire en inclinant l'appui-tête.

Fermer le levier de serrage et vérifier que l'appui-tête est bien fixé.

Positionner la partie rembourrée avec la fermeture velcro sur la surface prévue et appuyer fermement.



**Étape 11 :**  
**Monter le rembourrage de jambes**

Insérer le rembourrage de jambes dans le cadre principal.

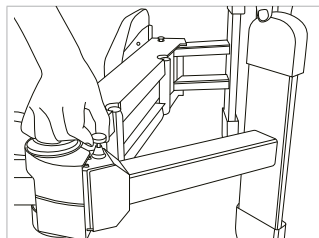
Positionner la partie rembourrée avec la fermeture velcro sur la surface prévue et appuyer fermement.

Si nécessaire, les coussins de jambes peuvent être retirés. Pour ce faire, il suffit de retirer le rembourrage des jambes.

## PLIER LA CHAISE DE MASSAGE

**Remarques importantes :**

Retirez tous les éléments de rembourrage avant de plier le fauteuil et conservez-les en lieu sûr.

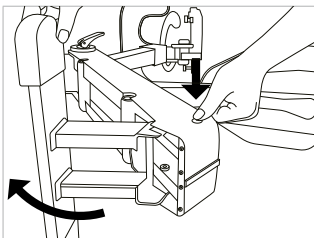


**Étape 1 :**  
**Replier la jambe avant**

Tirer le verrouillage vers le haut.

Replier la jambe vers l'intérieur.

Relâcher le verrouillage et s'assurer que la jambe ne peut plus bouger.

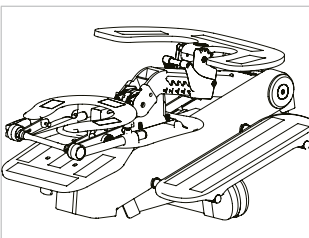


**Étape 2 :**  
**Replier la jambe arrière**

Pousser le verrou vers le bas.

Replier la jambe vers l'intérieur.

Relâcher le verrouillage et s'assurer que la jambe ne peut plus bouger.



**Étape 3 :**  
**Replier la chaise**

Replier toutes les pièces dans l'ordre inverse du montage.

## CONSEILS D'UTILISATION

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes de moins de 18 ans pour les applications prévues.

L'utilisateur doit disposer de connaissances suffisantes pour utiliser la chaise de massage. Une attention particulière est requise pour les clients souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux. Celle-ci incombe à l'utilisateur.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Une température ambiante trop élevée ou trop basse peut accélérer le vieillissement du matériau et entraîner sa décoloration, sa déformation, son durcissement, sa fragilisation, voire son détachement de la surface.

Après utilisation, nettoyez le produit avec un chiffon doux et un détergent doux, un désinfectant sans alcool ou de l'eau. Essuyez ensuite avec un chiffon sec.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, contenant de l'alcool ou abrasifs, car ils pourraient endommager le matériau.

Veillez à ce que la chaise de massage soit complètement sèche après le nettoyage.

Stockez la chaise de massage dans des conditions fraîches, propres et sèches.

Nous recommandons de couvrir les parties rembourrées lorsque la chaise de massage n'est pas utilisée afin de les protéger.

## MISE AU REBUT

Éliminez le produit conformément à la réglementation locale.

Pour les grands objets, veuillez utiliser les déchets encombrants ou apporter le produit à un centre de recyclage.

Si possible, démontez le produit en ses différentes parties afin que le recyclage soit optimal.

Éliminez le matériau d'emballage de manière écologique conformément à la réglementation locale.

Séparez les matériaux d'emballage (carton, plastique, etc.) et amenez-les au recyclage approprié.

# CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

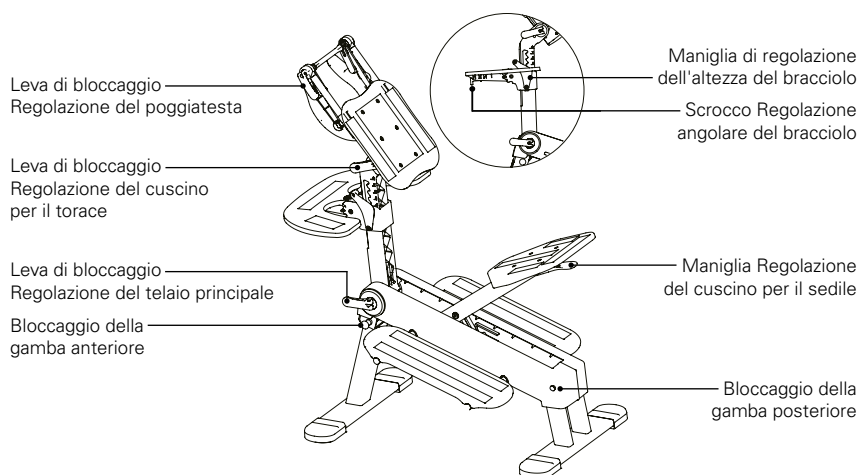
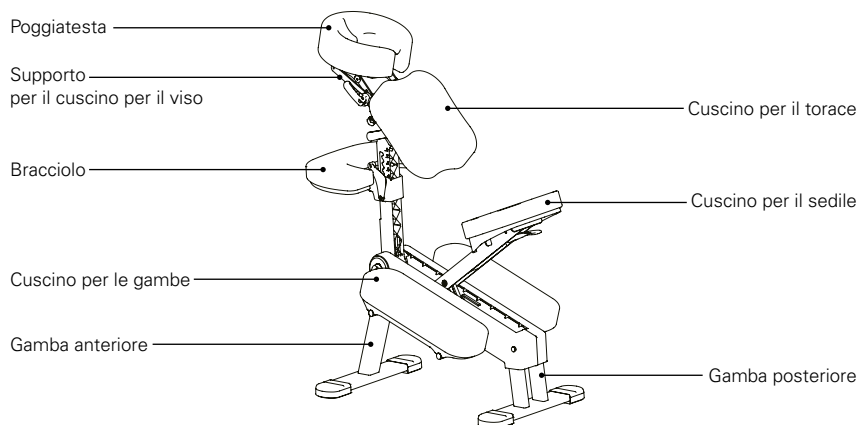
|                               | Sport-Tec Portable Chaise de Massage Relax                  |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| N° de référence               | 23790                                                       |
| Couleur                       | 01-bleu, 18-anthracite, 19-orange, 21-limon                 |
| Capacité de charge maximale   | 204 kg (cadre principal) ou 35 kg (accoudoir et appui-tête) |
| Poids                         | 13 kg                                                       |
| Dimensions pliées (L x l x H) | 78,5 x 48 x 37,5 cm                                         |
| Dimensions (L x l x H)        | 80-87 x 50 x 112-125 cm                                     |
| Matériau                      | Métal et plastique (cadre), similicuir (rembourrage)        |
| Pays d'origine                | Made in China                                               |

# INFORMAZIONI GENERALI

La sedia da massaggio convince per il suo design stabile e compatto. Può essere ripiegata per risparmiare spazio ed è facile da trasportare. I componenti regolabili consentono un adattamento ergonomico alle diverse corporature e garantiscono un posizionamento confortevole durante l'uso. La superficie di facile manutenzione può essere pulita in modo igienico. La poltrona da massaggio è particolarmente pratica per l'uso mobile grazie alla sua maneggevolezza.

## DOTAZIONE DELLA FORNITURA

| Denominazione                   | Quantità |
|---------------------------------|----------|
| Sedia da massaggio mobile Relax | 1x       |



## AVVERTENZE DI SICUREZZA

L'uso improprio può causare lesioni.

Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto non presenti danni e che tutte le parti siano fissate correttamente.

Utilizzare il prodotto solo su una superficie sicura e stabile.

La portata massima del telaio principale di 204 kg (o 35 kg per braccioli e poggiatesta) non deve essere superata.

Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto e dagli accessori.

Non lasciare mai i bambini incustoditi in una stanza con il prodotto.

È severamente vietato smontare la poltrona per massaggi.

Controllare regolarmente la stabilità della poltrona assemblata.

Non toccare la poltrona per massaggi con oggetti appuntiti o taglienti per evitare di danneggiarla.

Evitare le collisioni durante lo spostamento o il trasporto del dispositivo.

## MONTAGGIO

### Informazioni importanti:

Conservare con cura queste istruzioni di montaggio per riferimento futuro. In caso di trasloco o cessione del prodotto, assicurarsi che le istruzioni rimangano con il prodotto.

## PREPARAZIONE

Prima di iniziare il montaggio, leggere attentamente tutte le fasi di lavoro.

Controllare le condizioni di tutte le parti e che non manchi alcun pezzo. Non utilizzare parti danneggiate.

In caso di danni o parti mancanti, contattare il nostro servizio clienti.

## AMBIENTE DI LAVORO

Per il montaggio, scegliere una superficie pulita e piana con spazio sufficiente e una buona illuminazione.

Fornire una base antiscivolo per evitare graffi sul pavimento e sul prodotto.

Durante il montaggio, tenere i bambini e gli animali domestici lontani dall'area di lavoro per evitare lesioni.

DE

EN

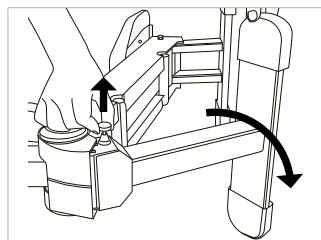
FR

IT

ES

NL

## ASSEMBLARE LA POLTRONA DA MASSAGGIO

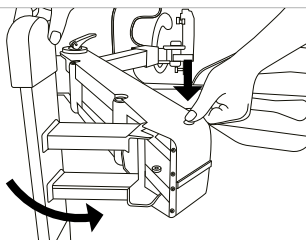


### Fase 1: Estrarre la gamba anteriore

Tirare il meccanismo di bloccaggio verso l'alto.

Piegare la gamba verso l'esterno fino all'aggancio.

Rilasciare il blocco e verificare che la gamba sia saldamente bloccata in posizione.

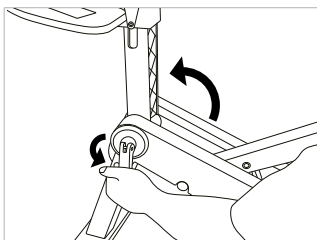


### Fase 2: Estrarre la gamba posteriore

Premere il meccanismo di bloccaggio verso il basso.

Piegare la gamba verso l'esterno finché non si innesta.

Rilasciare il blocco e verificare che la gamba sia saldamente agganciata.

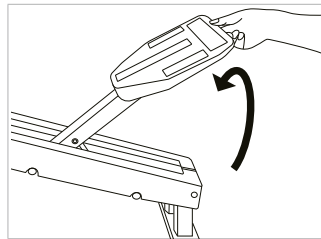


### Fase 3: Dispiegare il telaio principale

Rilasciare la leva di bloccaggio.

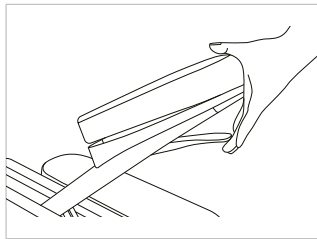
Piegare il telaio principale verso l'alto.

Chiudere la leva di bloccaggio e verificare che il telaio principale sia fissato saldamente.



### Fase 4: Dispiegamento del sedile

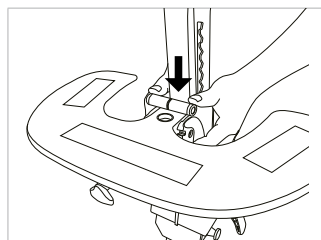
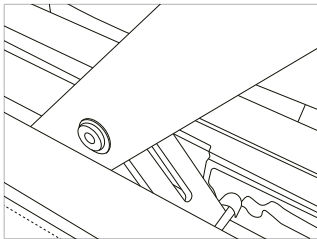
Sollevare il sedile fino all'arresto e poi abbassarlo di nuovo fino all'aggancio del leveraggio.



### Fase 5: Regolazione dell'altezza del sedile

Sollevare la maniglia per regolare il cuscino del sedile.

A seconda dell'altezza desiderata, innestarla nell'apposito supporto.

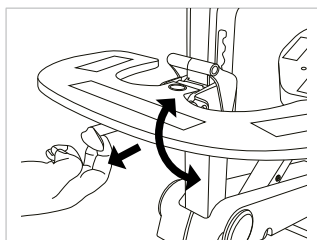


### Fase 6: Regolazione dell'altezza dei braccioli

Premere la maniglia per regolare l'altezza dei braccioli.

Regolare i braccioli all'altezza desiderata.

Rilasciare la maniglia.



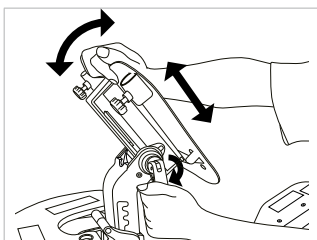
### Fase 7: Regolazione dell'angolo dei braccioli

Estrarre il meccanismo di bloccaggio.

Impostare l'angolo di inclinazione desiderato per il bracciolo.

Rilasciare il blocco in modo che il bracciolo si innesti.

Posizionare la sezione imbottita con la chiusura in velcro sulla superficie prevista e premere con forza in posizione.



### Fase 8: Regolare la posizione del pettorale

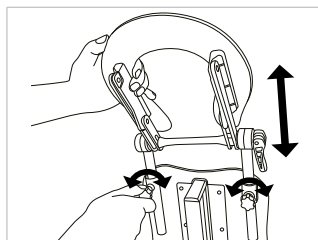
Rilasciare la leva di bloccaggio.

Regolare la parte del torace all'altezza desiderata.

Regolare l'angolo desiderato inclinando la parte del torace.

Chiudere la leva di bloccaggio e verificare che la sezione toracica sia fissata saldamente.

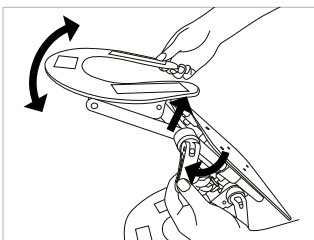
Posizionare la sezione imbottita con la chiusura a velcro sulla superficie prevista e premere saldamente in posizione.



**Fase 9:  
Montaggio del poggiatesta**

Inserire le aste del poggiatesta nei manicotti di guida della sezione toracica.

Regolare il poggiatesta nella posizione desiderata e serrare la chiusura a strappo.



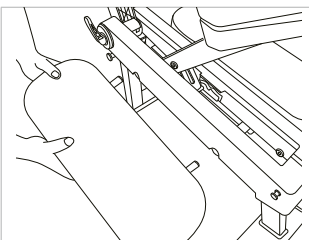
**Fase 10:  
Regolazione dell'angolo del poggiatesta**

Allentare la leva di bloccaggio

Impostare l'angolo desiderato inclinando il poggiatesta.

Chiudere la leva di bloccaggio e verificare che il poggiatesta sia fissato saldamente.

Posizionare la parte imbottita con il velcro sulla superficie prevista e premere con forza.



**Fase 11:  
Montaggio dei cuscinetti per le gambe**

Inserire i cuscinetti per le gambe nel telaio principale.

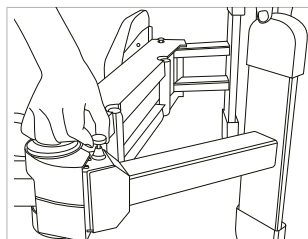
Posizionare la parte imbottita con il velcro sulla superficie prevista e premere con forza.

Se necessario, i cuscinetti per le gambe possono essere rimossi. È sufficiente estrarre i cuscinetti per le gambe.

## SEDIA DA MASSAGGIO PIEGHEVOLE

**Informazioni importanti:**

Rimuovere tutte le parti imbottite prima di piegarle e riporle in modo sicuro.

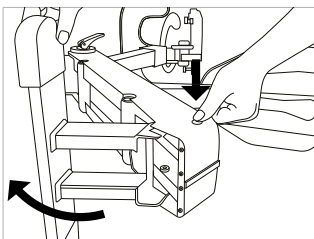


**Fase 1:  
Ripiegamento della gamba anteriore**

Tirare il meccanismo di bloccaggio verso l'alto.

Ripiegare la gamba verso l'interno.

Rilasciare il blocco e assicurarsi che la gamba non possa più essere spostata.

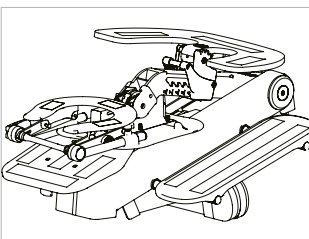


**Fase 2:  
Ripiegamento della gamba posteriore**

Premere il meccanismo di blocco verso il basso.

Ripiegare la gamba verso l'interno.

Rilasciare il blocco e assicurarsi che la gamba non possa più essere spostata.



**Fase 3:  
Ripiegamento della sedia**

Ripiegare tutte le parti in ordine inverso rispetto al montaggio.

## ISTRUZIONI PER L'USO

Il dispositivo non può essere utilizzato da persone di età inferiore ai 18 anni per il settore di applicazione previsto.

L'utente deve avere conoscenze sufficienti per utilizzare la poltrona massaggiante. È necessario prestare particolare attenzione ai clienti con disabilità fisiche, sensoriali o mentali. La responsabilità è dell'utente.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Una temperatura ambiente troppo alta o troppo bassa può accelerare l'invecchiamento del materiale e causarne lo scolorimento, la deformazione, l'indurimento, la fragilità e persino il distacco dalla superficie.

Pulire il prodotto dopo l'uso con un panno morbido e un detergente delicato, un disinfettante senza alcool o acqua. Strofinare con un panno asciutto.

Non utilizzare detergenti aggressivi, a base di alcol o abrasivi, perché potrebbero danneggiare il materiale.

Assicurarsi che la poltrona sia completamente asciutta dopo la pulizia.

Conservare la poltrona in un luogo fresco, pulito e asciutto.

Si consiglia di coprire le parti imbottite quando la poltrona non viene utilizzata per proteggerle.

## SMALTIMENTO

Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali.

Per oggetti più grandi, utilizzare il servizio per rifiuti ingombranti o portare il prodotto in un centro di riciclaggio.

Se possibile, smontare il prodotto nelle sue singole parti per consentire un riciclaggio ottimale.

Smaltire il materiale di imballaggio in conformità con le normative locali.

Separare i materiali di imballaggio (cartone, plastica, ecc.) e riciclarli.

# CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

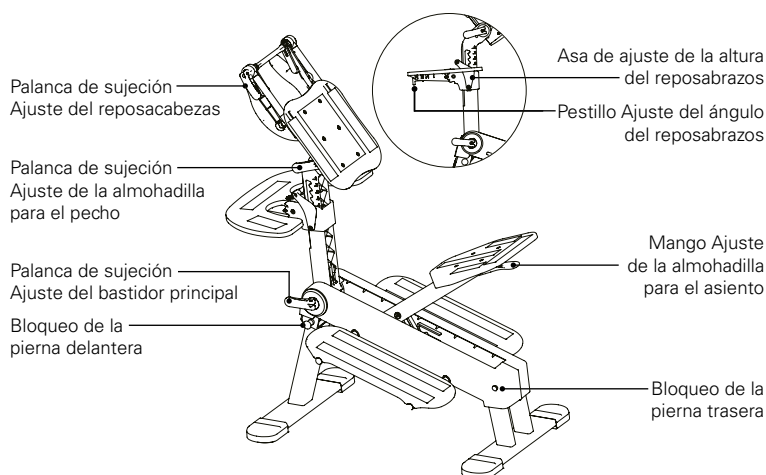
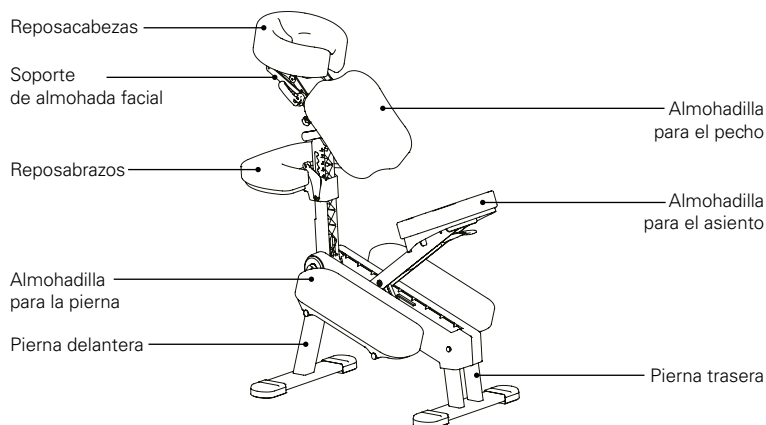
|                               | Sport-Tec sedia da massaggio mobile Relax                       |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Art.n.                        | 23790                                                           |
| Colore                        | 01-blu, 18-antracite, 19-arancio, 21-lime                       |
| Max. Capacità di carico       | 204 kg (struttura principale) o 35 kg (braccioli e poggiatesta) |
| Peso                          | 13 kg                                                           |
| Dimensioni da piegato (LxPxA) | 78,5x48x37,5 cm                                                 |
| Dimensioni (LxPxA)            | 80-87x50x112-125 cm                                             |
| Materiale                     | Metallo e plastica (struttura), similpelle (rivestimento)       |
| Paese d'origine               | Made in China                                                   |

# INFORMACIÓN GENERAL

El sillón de masaje impresiona por su diseño estable y compacto a la vez. Se puede plegar para ahorrar espacio y es fácil de transportar. Los componentes regulables permiten un ajuste ergonómico a diferentes tamaños corporales y garantizan una posición cómoda durante el uso. La superficie de fácil cuidado puede limpiarse higiénicamente. El sillón de masaje es especialmente práctico para el uso móvil gracias a su manejo flexible.

## CONTENIDO DE LA ENTREGA

| Bezeichnung                     | Anzahl |
|---------------------------------|--------|
| Sillón de Masaje Portátil Relax | 1x     |



# INDICACIONES DE SEGURIDAD

Un uso indebido puede provocar lesiones.

Antes de cada uso, compruebe que el producto no esté dañado y que todas las piezas estén correctamente fijadas.

Utilice el producto únicamente sobre una superficie segura y estable.

No debe superarse la capacidad de carga máxima del bastidor principal de 204 kg (o 35 kg para reposabrazos y reposacabezas).

El producto no es un juguete. Mantenga siempre el producto y los accesorios fuera del alcance de los niños.

Nunca deje a los niños sin supervisión en una habitación con el producto.

Queda terminantemente prohibido desmontar el sillón de masaje.

Compruebe regularmente la estabilidad del sillón de masaje montado.

No toque el sillón de masaje con objetos afilados o puntiagudos para evitar daños.

Evite colisiones al mover o transportar el aparato.

## MONTAJE

### Información importante:

Guarde estas instrucciones de montaje cuidadosamente para futuras consultas. En caso de traslado o transferencia del producto, asegúrese de incluir estas instrucciones con el producto.

## PREPARACIÓN

Lea detenidamente todos los pasos del procedimiento antes de comenzar el montaje.

Compruebe que todas las piezas estén íntegras y en buen estado. No utilice piezas dañadas.

Si el producto está dañado o incompleto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

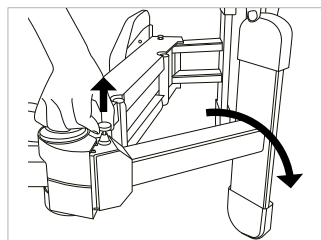
## ENTORNO DE TRABAJO

Elija para el montaje una superficie limpia y nivelada, con espacio suficiente y buena iluminación.

Coloque una base antideslizante para evitar rayar el suelo y el producto.

Mantenga a los niños y animales domésticos alejados de la zona de trabajo durante el montaje para evitar lesiones.

## MONTAR SILLÓN DE MASAJE

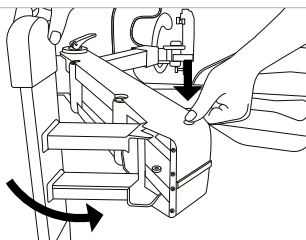


### Paso 1: Despliegue la pata delantera

Tire del mecanismo de bloqueo hacia arriba.

Despliegue la pata hacia fuera hasta que encaje.

Suelte el bloqueo y compruebe que la pata está bien encajada.

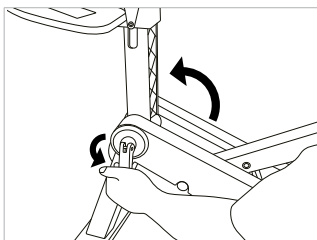


### Paso 2: Despliegue la pata trasera

Presione el mecanismo de bloqueo hacia abajo.

Despliegue la pata hacia fuera hasta que encaje.

Suelte el mecanismo de bloqueo y compruebe que la pata esté bien encajada.

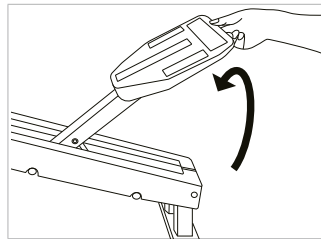


### Paso 3: Despliegue el bastidor principal

Suelte la palanca de bloqueo.

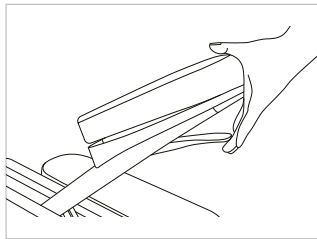
Despliegue el bastidor principal hacia arriba.

Cierre la palanca de bloqueo y compruebe que el bastidor principal está bien fijado.



### Paso 4: Desplegar el asiento

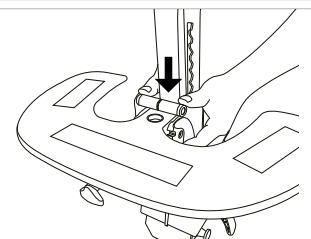
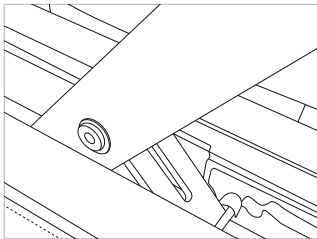
Levante el asiento hasta el tope y vuelva a bajarlo hasta que encaje el varillaje.



### Paso 5: Ajuste de la altura del asiento

Tire de la empuñadura hacia arriba para ajustar el cojín del asiento.

En función de la altura deseada, engánchela en el soporte correspondiente.

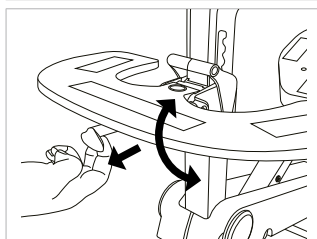


### Paso 6: Ajuste de la altura de los reposabrazos

Presione hacia abajo la empuñadura para ajustar la altura de los reposabrazos.

Ajuste los reposabrazos a la altura deseada.

Suelte el asa.



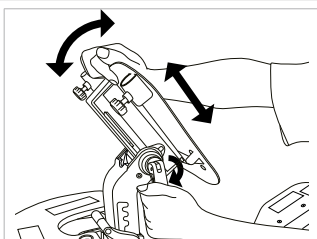
### Paso 7: Ajuste del ángulo de los reposabrazos

Extraiga el mecanismo de bloqueo.

Ajuste el ángulo de inclinación deseado para el reposabrazos.

Suelte el bloqueo para que el reposabrazos encaje.

Coloque la sección tapizada con el cierre de velcro en la superficie prevista y presione firmemente hasta que encaje en su sitio.



### Paso 8: Ajuste la posición de la pieza de pecho

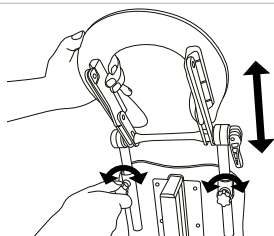
Suelte la palanca de sujeción.

Ajuste la parte del pecho a la altura deseada.

Ajuste el ángulo deseado inclinando la pieza pectoral.

Cierre la palanca de sujeción y compruebe que la sección de pecho está bien sujeta.

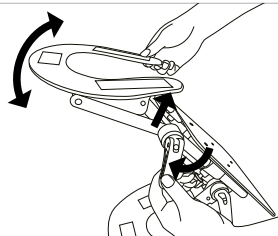
Coloque la sección acolchada con el cierre de velcro en la superficie prevista y presione firmemente para fijarla.



**Paso 9:**  
**Colocación del reposacabezas**

Introduzca las varillas del reposacabezas en los manguitos guía de la sección de tórax.

Ajuste el reposacabezas a la posición deseada y apriete el cierre giratorio.



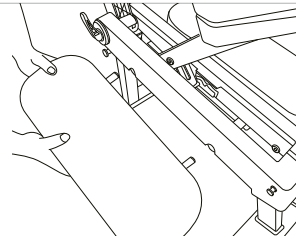
**Paso 10:**  
**Ajuste del ángulo del reposacabezas**

Afije la palanca de sujeción

Ajuste el ángulo deseado inclinando el reposacabezas.

Cierre la palanca de sujeción y compruebe que el reposacabezas está bien fijado.

Coloque la sección tapizada con el cierre de velcro en la superficie prevista y presione firmemente para fijarla.



**Paso 11:**  
**Colocación de las almohadillas para las piernas**

Introduzca las almohadillas para las piernas en el armazón principal.

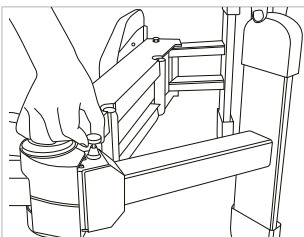
Coloque la parte tapizada con el cierre de velcro en la superficie prevista y presione firmemente.

Los reposapiernas pueden retirarse en caso necesario. Para ello, tire de los reposapiernas.

## SILLÓN DE MASAJE PLEGABLE

**Información importante:**

Retire todas las piezas acolchadas antes de plegarlas y guárdelas de forma segura.

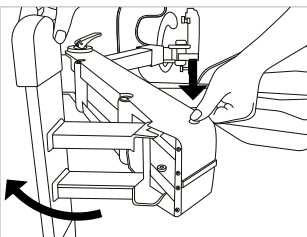


**Paso 1:**  
**Plegado de la pata delantera**

Tire del mecanismo de bloqueo hacia arriba.

Pliegue la pata hacia dentro.

Suelte el bloqueo y asegúrese de que la pata ya no se puede mover.

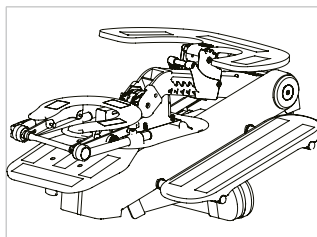


**Paso 2:**  
**Plegado de la pata trasera**

Presione el mecanismo de bloqueo hacia abajo.

Pliegue la pata hacia dentro.

Suelte el bloqueo y asegúrese de que la pata ya no se puede mover.



**Paso 3:**  
**Plegado de la silla**

Pliegue todas las piezas en orden inverso al de montaje.

## INDICACIONES DE USO

El aparato no debe ser utilizado por menores de 18 años para el ámbito de aplicación previsto.

El usuario debe tener conocimientos suficientes para utilizar el sillón de masaje. Se requiere un cuidado especial para los clientes con discapacidades físicas, sensoriales o mentales. Esto es responsabilidad del usuario.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

Una temperatura ambiente demasiado alta o demasiado baja puede acelerar el envejecimiento del material y provocar su decoloración, deformación, endurecimiento, fragilidad e incluso desprendimiento de la superficie.

Limpie el producto después de cada uso con un paño suave y detergente suave, desinfectante sin alcohol o agua. Limpiar con un paño seco.

No utilice productos de limpieza agresivos, a base de alcohol o abrasivos, ya que pueden dañar el material.

Asegúrese de que el sillón de masaje esté completamente seco después de limpiarlo.

Guarde el sillón de masaje en un lugar fresco, limpio y seco.

Recomendamos cubrir las partes tapizadas cuando el sillón de masaje no esté en uso para protegerlas.

## ELIMINACIÓN

Deseche el producto de acuerdo con la normativa local.

Para objetos más grandes, utilice los puntos para residuos voluminosos o lleve el producto a un centro de reciclaje.

Si es posible, desmonte el producto en sus piezas individuales para facilitar el reciclaje.

Deseche el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y de acuerdo con la normativa local.

Separe los materiales de embalaje (cartón, plástico, etc.) y reciclelos adecuadamente.

# CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

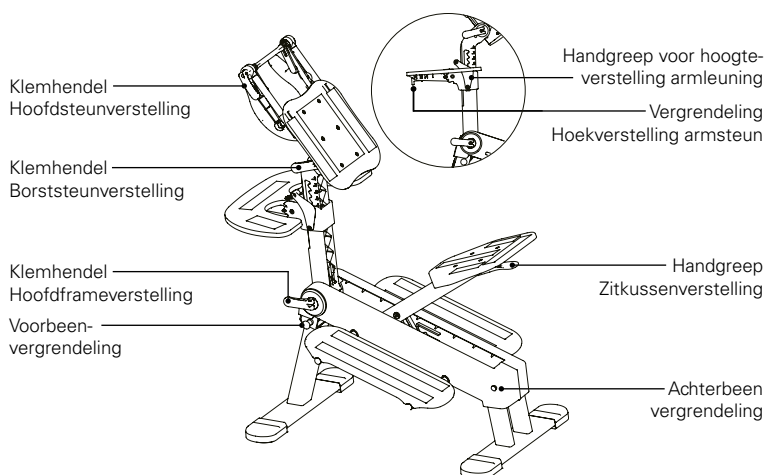
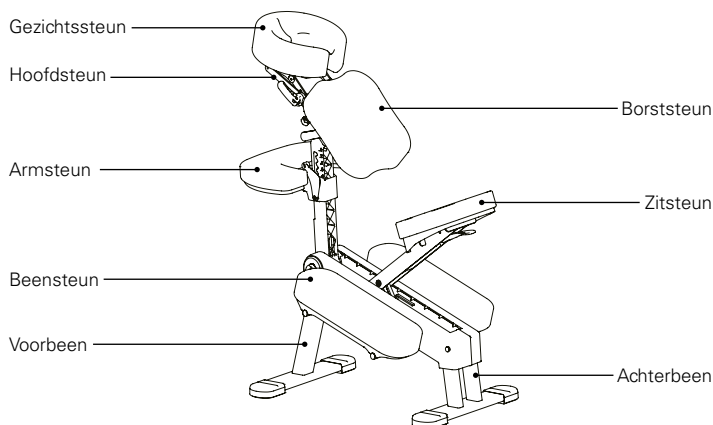
|                                              | Sport-Tec Sillón de Masaje Portátil Relax                         |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| No. de artículo                              | 23790                                                             |
| Color                                        | 01-azul, 18-antracita, 19-naranja, 21-lima                        |
| Capacidad de carga máx.                      | 204 kg (armazón principal) o 35 kg (reposabrazos y reposacabezas) |
| Peso                                         | 13 kg                                                             |
| Dimensiones (plegado) (largo x ancho x alto) | 78,5x48x37,5 cm                                                   |
| Dimensiones (largo x ancho x alto):          | 80-87x50x112-125 cm                                               |
| Material                                     | Metal y plástico (armazón), polipiel (tapicería)                  |
| País de origen                               | Made in China                                                     |

# ALGEMEEN

De massagestoel maakt indruk met zijn stabiele en toch compacte ontwerp. Hij kan worden ingeklapt om ruimte te besparen en is gemakkelijk te vervoeren. De verstelbare onderdelen maken ergonomische aanpassing aan verschillende lichaamsgroottes mogelijk en zorgen voor een comfortabele positionering tijdens het gebruik. Het onderhoudsvriendelijke oppervlak kan hygiënisch gereinigd worden. De massagestoel is bijzonder praktisch voor mobiel gebruik dankzij de flexibele hantering.

## INBEGREPEN IN DE LEVERING

| Benaming                   | Aantal |
|----------------------------|--------|
| Mobiele massagestoel Relax | 1x     |



# VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Onjuist gebruik kan leiden tot letsel.

Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen en correcte bevestiging van alle onderdelen.

Gebruik het product alleen op een veilige en stabiele ondergrond.

Het maximale draagvermogen van het hoofdframe van 204 kg (of 35 kg voor armsteun en hoofdsteun) mag niet worden overschreden.

Dit product is geen speelgoed. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product en accessoires.

Laat kinderen nooit zonder toezicht in een kamer met het product achter.

Het is ten strengste verboden om de massagestoel te demonteren.

Controleer regelmatig de stabiliteit van de gemonteerde massagestoel.

Raak de massagestoel niet aan met scherpe of puntige voorwerpen om schade te voorkomen.

Vermijd botsingen bij het verplaatsen of transporteren van het apparaat.

## MONTAGE

### **Belangrijke informatie:**

Bewaar deze montage-instructies zorgvuldig voor toekomstige referentie. Zorg er, in het geval van een verhuizing of overdracht van het product voor dat de handleiding bij het product blijft.

## VOORBEREIDING

Lees voor het begin van de montage alle stappen zorgvuldig door.

Controleer de staat en volledigheid van alle onderdelen. Gebruik geen beschadigde onderdelen.

Neem bij beschadiging of onvolledigheid contact op met onze klantenservice.

## GEREEDSCHAPPEN

Kies voor de montage een schoon, vlak oppervlak met voldoende ruimte en goede verlichting.

Zorg voor een antisliplaag om krassen op de vloer en het product te voorkomen.

Houd kinderen en huisdieren tijdens de montage uit de buurt van het werkgebied om letsel te voorkomen.

DE

EN

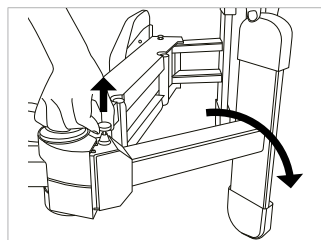
FR

IT

ES

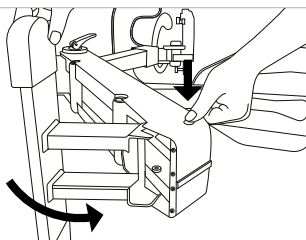
NL

# MASSAGESTOEL MONTEREN



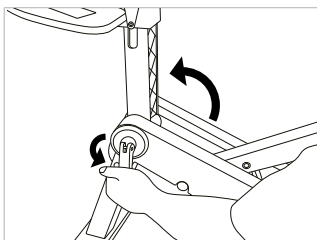
## Stap 1: Klap de voorpoot uit

Trek de vergrendeling omhoog.  
Klap de poot naar buiten tot hij vastklikt.  
Laat de vergrendeling los en controleer of de poot goed vastzit.



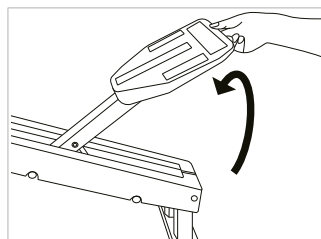
## Stap 2: Klap de achterpoot uit

Druk de vergrendeling naar beneden.  
Klap de poot naar buiten tot hij vastklikt.  
Laat de vergrendeling los en controleer of de poot goed vastzit.



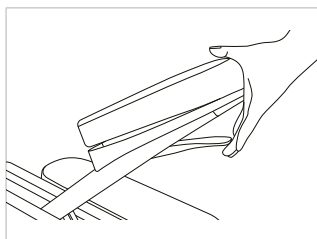
## Stap 3: Klap het hoofdframe uit

Laat de spanhendel los.  
Klap het hoofdframe omhoog.  
Sluit de spanhendel en controleer of het hoofdframe goed vastzit.



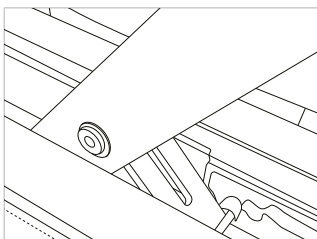
## Stap 4: Uitklappen van de stoel

Klap de stoel zover mogelijk omhoog en laat hem weer zakken tot de hefmechanica vastklikt.



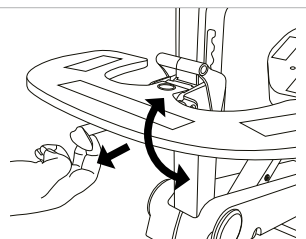
## Stap 5: Zithoogte instellen

Trek de hendel omhoog om het zitkussen te verstellen.  
Afhankelijk van de gewenste hoogte klikt u in de juiste houder.



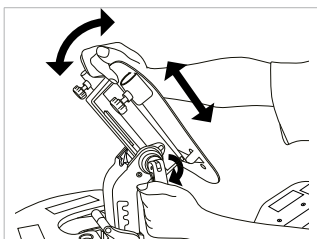
## Stap 6: e hoogte van de armleuningen aanpassen

Druk de hendel naar beneden om de hoogte van de armleuningen aan te passen.  
Stel de armleuningen in op de gewenste hoogte.  
Laat de hendel los.



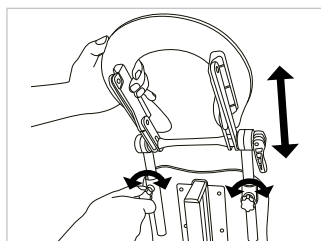
## Stap 7: De hoek van de armleuningen aanpassen

Trek de vergrendeling naar buiten.  
Stel de gewenste hellingshoek voor de armleuning in.  
Laat de vergrendeling los zodat de armleuning vastklikt.  
Plaats het gestoffeerde deel met de klittenbandsluiting op het bedoelde oppervlak en druk stevig aan.



## Stap 8: Pas de positie van het borststuk aan

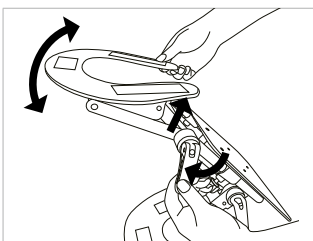
Laat de spanhendel los.  
Stel het borstgedeelte in op de gewenste hoogte.  
Pas de gewenste hoek aan door het borststuk te kantelen.  
Sluit de spanhendel en controleer of het borststuk goed vastzit.  
Plaats het beklede gedeelte met de klittenbandsluiting op het daarvoor bestemde oppervlak en druk het stevig vast.



**Stap 9:  
Montage van de hoofdsteun**

Steek de hoofdsteunstangen in de geleidehulzen op het borstgedeelte.

Stel de hoofdsteun in op de gewenste positie en draai de draaisluiting vast.



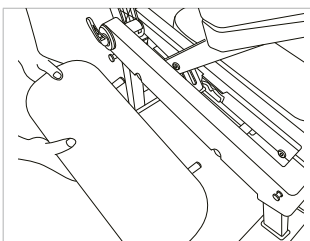
**Stap 10:  
De hoek van de hoofdsteun instellen**

Draai de spanhendel los.

Stel de gewenste hoek in door de hoofdsteun te kantelen.

Sluit de klemhendel en controleer of de hoofdsteun goed vastzit.

Plaats het gestoffeerde deel met de klittenbandsluiting op het daarvoor bestemde oppervlak en druk stevig aan.



**Stap 11:  
Plaatsen van de beenbeschermers**

Plaats de beenbeschermers in het hoofdframe.

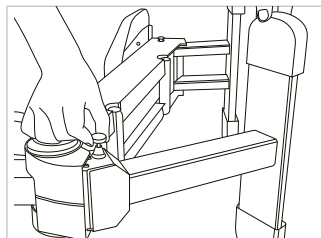
Plaats het gestoffeerde deel met de klittenbandsluiting op de bedoelde ondergrond en druk stevig aan.

De beenbeschermers kunnen indien nodig verwijderd worden. Trek de beenbeschermers er gewoon uit.

## OPVOUWBARE MASSAGESTOEL

**Belangrijke informatie:**

Verwijder alle gevoerde onderdelen voordat je ze inklapt en berg ze veilig op.

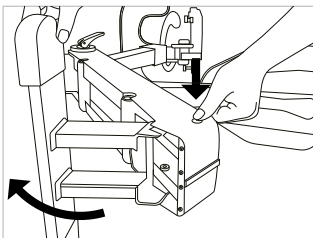


**Stap 1:  
Inklappen van de voorpoot**

Trek de vergrendeling omhoog.

Klap de poot naar binnen.

Laat de vergrendeling los en zorg ervoor dat de poot niet meer kan worden bewogen.

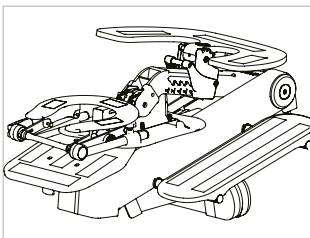


**Stap 2:  
Achterpoot inklappen**

Druk de vergrendeling naar beneden.

Klap de poot naar binnen.

Laat de vergrendeling los en zorg ervoor dat de poot niet meer kan worden bewogen.



**Stap 3:  
Inklappen van de stoel**

Klap alle onderdelen in omgekeerde volgorde van montage in.

## AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK

Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen jonger dan 18 jaar voor het beoogde toepassingsgebied.

De gebruiker moet voldoende kennis hebben om de massagestoel te kunnen gebruiken. Speciale zorg is vereist voor klanten met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen. Dit is de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

## ONDERHOUD EN REINIGING

Een te hoge of te lage omgevingstemperatuur kan de veroudering van het materiaal versnellen en ervoor zorgen dat het verkleurt, vervormt, verhardt, bros wordt en zelfs loslaat van het oppervlak.

Reinig het product na gebruik met een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel, een alcoholvrij ontsmettingsmiddel of water. Veeg af met een droge doek.

Gebruik geen agressieve, alcoholhoudende of schurende reinigingsmiddelen, omdat deze het materiaal kunnen beschadigen.

Zorg ervoor dat de massagestoel na het schoonmaken volledig droog is.

Berg de massagestoel koel, schoon en droog op.

We raden aan om de beklede delen af te dekken als de massagestoel niet in gebruik is, om ze te beschermen.

## VERWIJDERING

Gooi het product weg volgens de lokale voorschriften.

Gebruik voor grotere items het grofvuil of breng het product naar een recyclingcentrum.

Demonteer het product indien mogelijk in zijn afzonderlijke onderdelen om een optimale recycling mogelijk te maken.

Gooi het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk weg volgens de lokale voorschriften.

Scheid verpakkingsmaterialen (karton, plastic, enz.) en breng ze naar de juiste recycling.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

# PRODUCTEIGENSCHAPPEN

|                              | Sport-Tec Mobiele massagestoel Relax                    |
|------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Art.nr.                      | 23790                                                   |
| Kleur                        | 01-blauw, 18-antraciet, 19-oranje, 21-lime              |
| Max. belastbaarheid          | 204 kg (hoofdframe) of 35 kg (armleuning en hoofdsteen) |
| Gewicht                      | 13 kg                                                   |
| Afmetingen ingeklapt (LxBxH) | 78,5x48x37,5 cm                                         |
| Afmetingen (LxBxH)           | 80-87x50x112-125 cm                                     |
| Materiaal                    | Metaal en kunststof (frame), kunstleer (bekleding)      |
| Land van herkomst            | Made in China                                           |



**Sport-Tec GmbH**  
**Physio & Fitness**  
Lemberger Str. 255  
D-66955 Pirmasens

**Tel.:** +49 (0) 6331 1480-0  
**Fax:** +49 (0) 6331 1480-220  
**E-Mail:** [info@sport-tec.de](mailto:info@sport-tec.de)  
**Web:** [www.sport-tec.de](http://www.sport-tec.de)